

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

2 DÉCEMBRE 1952.

Proposition de loi tendant à remplacer la loi du 1^{er} septembre 1920, interdisant l'entrée des salles de spectacle cinématographique aux mineurs âgés de moins de seize ans.

SOUS-AMENDEMENT PROPOSE PAR M. ROLIN A L'AMENDEMENT PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT (document du Sénat n° 276, session de 1951-1952).

ART. 9.

Remplacer cet article par le texte suivant :

« Le mineur qui assiste à une représentation cinématographique qui lui est interdite est déféré au juge des enfants qui peut le réprimander et enjoindre aux personnes qui en ont la garde de le mieux surveiller à l'avenir.

» Si le fait se répète endéans l'année qui suit la réprimande, le juge convoque le chef de famille ou la personne qui a la garde du mineur et s'il apparaît qu'il y a eu négligence grave ou mauvaise volonté ou si la personne convoquée s'abstient d'obtempérer à la convocation le juge le condamne à une amende de 1 à 25 francs.

» En cas de nouvelle récidive endéans l'année le juge peut conformément au 2° de l'article 13 de la loi sur la protection de l'enfance confier le mineur jusqu'à sa majorité à une personne, une société ou une institution de charité ou d'enseignement public ou privé.

R. A 4096.

Voir :

Documents du Sénat :

7 (Session de 1950-1951) : Proposition de loi;
276 (Session de 1951-1952) : Amendements;
299 (Session de 1951-1952) : Sous-amendements;
490 (Session de 1951-1952) : Sous-amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

2 DECEMBER 1952.

Wetsvoorstel tot vervanging van de wet van 1 September 1920, waarbij aan minderjarigen beneden zestien jaar toegang tot de bioscoopzalen wordt ontzegd.

SUBAMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE H. ROLIN OP HET AMENDEMENT VOORGEDRAGEN DOOR DE REGERING (Gedr. Stuk van de Senaat n° 276, zitting 1951-1952).

ART. 9.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De minderjarige, die een voor hem verboden film-vertoning bijwoont, wordt gebracht voor de kinderrechter, die hem kan berispen en die de personen, welke hem onder hun hoede hebben, kan gelasten, voortaan beter toezicht op hen te houden.

» Doet hetzelfde zich wederom voor binnen één jaar na de berisping, dan roept de rechter het gezinshoofd of de persoon, die de minderjarige onder zijn hoede heeft, op, en indien blijkt dat er ernstige nalatigheid of slechte wil aanwezig is, of indien de opgeroepen persoon geen gehoor geeft aan de oproeping, veroordeelt hij hem tot een geldboete van 1 tot 25 frank.

» Doet zich binnen één jaar opnieuw hetzelfde voor, dan kan de rechter, overeenkomstig het bepaalde in artikel 13, 2°, van de wet op de kinderbescherming, de minderjarige tot zijn meerderjarigheid toevertrouwen aan een persoon, een vereniging of een openbare of bijzondere instelling van weldadigheid of onderwijs.

R. A 4096.

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

7 (Zitting 1950-1951) : Wetsvoorstel;
276 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;
299 (Zitting 1951-1952) : Subamendementen;
490 (Zitting 1951-1952) : Subamendementen

» Il peut dans le même cas prononcer en plus à charge de la personne ayant la garde du mineur la peine d'emprisonnement pour contravention, sauf s'il l'estime utile à ordonner qu'il soit sursis à l'exécution du jugement en ce qui concerne la prison pendant un délai de six mois à compter de la condamnation. Celle-ci sera considérée comme non avenue si aucune défaillance n'est relevée à charge du condamné pendant les six mois à compter du jugement. »

H. ROLIN.

» In hetzelfde geval kan hij bovendien ten laste van de persoon, die de minderjarige onder zijn hoede heeft, de gevangenisstraf wegens overtreding uitspreken, behoudens wanneer hij het nuttig acht te gelasten, dat de uitvoering van het vonnis, voor zover betreft de gevangenisstraf, wordt opgeschorst voor een termijn van zes maanden, te rekenen van de veroordeling. Deze wordt als ongedaan beschouwd indien binnen zes maanden na het vonnis geen nieuwe tekortkoming is vast te stellen ten laste van de veroordeelde. »